

COMANDI AL VOLANTE

STEERING-WHEEL COMMANDS · COMMANDES AU VOLANT
LENKRAD-STEUERUNGEN · MANDOS DE VOLANTE
VAN-BUS

Per · For · Pour · Für · Por
Citroen Peugeot '02>06
Fiat Ulisse '02>06 - Lancia Z '02>06

Istruzioni di montaggio

Mounting Instructions · Instructions de Montage · Montage-Anweisungen
Instrucciones para el montaje

4/084



1

- I** Smontare l'apparato dei comandi al volante
GB De-mount the Steering-Wheel Comands-Unit.
FR Démonter l'unité de Commandes au Volant.
D Lenkrad-Steuerungseinheit ausbauen.
E Desmontar el aparato de los mandos de volante.

Comando rotativo
Rotation-comand
Commande rotative
Rotations-Funktion



2

- I** Inserire il circuito stampato ,presente sul cablaggio dell'interfaccia,nella presa dell'apparato.
GB Insert the printed-circuit, situated on the Interface-cable, into the Steering-Wheel Comands-socket.
F Introduire le circuit imprimé, qui se trouve sur le câble de l'Interface, dans l'unité de Commandes au Volant.
D Platine, die sich auf dem Interface-Kabel befindet, in die Buchse der Lenkrad-Steuerungseinheit einsetzen.
E Insertar la placa con el circuito electronico , presente en el cableado del interfaz, en la toma del aparato.

3

- I** Collegare alla centralina
GB Connect to the Central-Unit.
FR Brancher à l'Unité Centrale
D An die Zentral-Einheit anschließen
E Conectar a la centralita

ATTENZIONE: Il comando rotativo sarà disattivato.
IMPORTANT: The rotation-comand will be de-activated.
IMPORTANT: La commande rotative sera désactivée.
HINWEIS: Die Rotations-Funktion deaktiviert sich.
ATENCIÓN: El mando rotatorio será desactivado.

4

- I** Per la programmazione seguire le indicazioni presenti sul manuale allegato.
GB For the programming-procedure, please read the instructions given in the attached Manual.
FR Pour la programmation, veuillez lire les instructions du Manuel d'Instructions ci-joint.
D Die genauen Anweisungen zur Programmierung, lesen Sie bitte in der beigelegten Betriebsanleitung nach.
E Para la programación atenerse a las indicaciones presente en el manual que se adjunta.



S.p.A. - Via F.lli Cervi, 167/C - 42100 Reggio Emilia (Italy) - Tel. ++39 0522 941621 - Fax ++39 0522 942452
www.phonocar.com - e-mail:info@phonocar.it

FRANCE

*Vente et Assistance assurées par le Fabricant italien Tél/Fax N° Vert 0800.90.43.99
www.phonocar.fr • e-mail:info@phonocar.fr*

DEUTSCHLAND

71711 - MURR - Rudolf Diesel Strasse, 13 - Tel. 07144 82302-0 / Fax 07144 282114
www.phonocar.de - e-mail:info@phonocar.de

ESPAÑA

Delegado Comercial Sr. VERDERESE DOMENICO
Tel. 958 302295 - Fax 958 302470 - Movil 607592406
e-mail: info@phonocar.es